

Uit de vereniging:

Blz. 2	40 jarig jubileum MHVS
Blz. 4	Bij het afscheid Henri Smeets
Blz. 5	Mag ik me even voorstellen?
Blz. 5	MHVS had late, maar levendige jaarvergadering
Blz. 6	Een nieuwe verenigingsruimte voor Maas- en Swalmdal
Blz. 8	Maak Zjwame sjoon!
Blz. 8	Vrijwilligersmiddag 4 september j.l.
Blz. 9	In Memoriam Henk Meuffels
Blz. 10	MHVS bedankt de leden van de Rabobank
Blz. 10	Schenkeningen
Blz. 10	Jaarprogramma Heemkundevereniging Maas- en Swalmdal – MHVS

Overige artikelen:

Blz. 11	Flora en Fauna (32) – Winterstilte
Blz. 13	Fundering van het oudste kerkje van Reuver weer zichtbaar
Blz. 14	Kroniek van Swalmen, juli, augustus en september
Blz. 15	Mien eerste wäördjes weer volop verkrijgbaar
Blz. 15	Hadden Belfeldenaren vroeger meer dorst?
Blz. 17	Museum Asselt
Blz. 18	Uit de oude doos
Blz. 19	Interview mit Thijs en Wilma van kefee Wilhelmina
Blz. 22	Naobersjap in de grenssjtreek
Blz. 23	Zo was het: reünie Lambertusschool vroeger/nu

Foto's aangeleverd door:

Angelina Antić	blz. 2, 3, 5, 8
Marjan Blom	blz. 2, 3, 7, 8
Peter Bors	blz. 4-6
Hans Simons	blz. 8, 9, 12-15
Wim Franssen	blz. 11
Wim van Diepen	blz. 16
J. Julicher-Smeets	blz. 18
Riky Simons-Julicher	blz. 19-21
Archief HVMS	blz. 24
Beeldbank HVMS/Frank65	blz. 24

Uit de verenigingen:

40 jarig jubileum Milieu- en Heemkunde Vereniging Swalmen

Eindelijk was het dan zover. Op 6 november j.l. konden we ons 40-jarig jubileum samen met u vieren.

's Morgens werden de laatste voorbereidingen voor het feest getroffen. De zaal in 'De Mert' werd aangekleed met ingelijste foto's en posters, beeld en geluid werden gecheckt en de jubileumboeken klaargelegd.



Daarna keerden we terug naar het verenigingslokaal, alwaar de 'jubileumboom' feestelijk werd geplant door Theo Polmans, met hulp van onze secretaris Gerard Jonkman; onder het geluid van een oranje toeter en applaus, proostten we met elkaar, met sprankelende champagne, opdat de 'jubileumboom' 100 jaar oud mag worden.

den en gasten. Ook Toine heette iedereen van harte welkom en loodste ons op zijn eigen wijze door de afgelopen 40 jaar: "ongeveer twintig jaar geleden hebben jullie mij als voorzitter van onze vereniging benoemd. Gezamenlijk als een team hebben we de afgelopen 20 jaar veel voor onze Swalmer gemeenschap kunnen betekenen, hebben we een gigantisch archief opgebouwd, waar ik graag 's avonds nog iets ga opzoeken, uiteraard veel meer vind dan ik aanvankelijk zocht. Datzelfde geldt waarschijnlijk ook voor de vele bezoekers die op dinsdagmiddag komen. We zitten inmiddels in ons derde verenigingsgebouw. Het gebouw werd ons ter beschikking gesteld door moutfabriek Hendrickx-Crijns, nu door de firma Boortmalt. We hopen er nog lang te mogen blijven. De grootste bindende factor is ons verenigingsblad 'Biejeingezeumerd'. Zonder een verenigingsblad is een vereniging niets. Daarvoor heel veel dank aan de redactie. De laatste jaren komt daar ook de Internetpagina bij, die weer helemaal is vernieuwd, met dank aan Fons Nijssen." Aldus Toine.

Na Toine's toespraak werd ook burgemeester mevrouw Rianne Donders - De Leest van harte welkom geheten.

Zij feliciteerde ons met het 40-jarig jubileum en wenste ons voor de toekomst veel succes. Ze sprak ons allen toe met mooie, lovende woorden. We zijn natuurlijk zeer verheugd vanwege het feit dat we haar mochten verwelkomen als nieuw lid van onze Milieu- en Heemkunde Vereniging.

Herm bedankte onze burgemeester voor haar toespraak en kondigde Riky Simons aan, die op haar eigen wijze dit jubileum vertolkte in een gedicht. Dit is te lezen in het jubileumboek.

Hierna reikte Toine het eerste exemplaar van het jubileumboek uit aan erelid en lid van het feestcomité Johanna Cox. Zij hield een persoonlijke toespraak. Daarna werd aan de overige leden van het feestcomité een exemplaar overhandigd; Els, Riky, Wilma, Angelina, Marjan, Gerry en Jos.

Tijdens de feestmiddag kon iedereen via twee t.v. schermen een filmpje bekijken van het planten van de 'jubileumboom' bij het verenigingslokaal en



Na deze feestelijke gebeurtenis kon het feest in de 'De Mert' beginnen. De eerste gasten liepen binnen en namen plaats.

Herm Geraedts opende het 40-jarig jubileumfeest en gaf hierna het woord aan onze voorzitter Toine Wuts, die zich richtte tot alle le-

foto's uit het heden en verleden bewonderen. Alle leden en gasten kregen deze middag een gratis exemplaar van het jubileumboek aangeboden.

Na het officiële gedeelte van de feestmiddag kon men onder het genot van een drankje en muziek nog gezellig met elkaar praten. De muzikale omlijsting werd verzorgd door Loek Heldens uit Asenray. Hij zong en speelde prachtige liederen uit zijn brede repertoire.

Al met al een geslaagd jubileumfeest. Op naar het 50-jarig jubileum!

Een speciaal woord van dank gaat uit naar: HSV de Swalm - hengelsportvereniging - voorzitter Jan Hendriks: donatie 100,00 euro. Jack Martina Marmer- en Granietdesign B.V.: schenking van granieten gedenksteen door de heer Charles Noten, Boomkwekerij Polmans Swalmen: schenking en plaatsing van een boom Malus 'Red Sentinel' door de heer Theo Polmans.

En aan allen die dit mooie, onvergetelijke feest tot een succes hebben gemaakt.

Tevens willen we graag iedereen van harte bedanken voor alle felicitaties die we hebben mogen ontvangen via mail of op welke manier dan ook.

Angelina Antić-Dijcks en Wilma Jonker-van Stelten



Bij het afscheid van voorzitter Henri Smeets

Op de ledenvergadering van heemkundevereniging Maas- en Swalmdal in de Innofabriek werd op donderdagavond 21 oktober 2021 afscheid genomen van voorzitter Henri Smeets. Zonder dat Henri dat zelf wist (de overige bestuursleden werkten met een 'verborgen' agenda), werd na zijn aftreden in een toespraak stil gestaan bij zijn rol als voorzitter en bestuurslid. Uiteraard willen we ook in Biejeingezeumerd aandacht aan zijn afscheid schenken.



Een heemkundig persoon

Wegens zijn lange zitting in het bestuur is het bijna ondoenlijk om een compleet overzicht te geven van de werkzaamheden die hij als bestuurslid of voorzitter voor de vereniging heeft verricht. Hij is al vanaf de oprichtingsvergadering in 1980 lid van onze vereniging en trad met ingang van 1985 toe tot het bestuur. Al een jaar later nam hij de functie van secretaris op zich. Een rol die 10 jaar lang werd vervuld. Na een kort intermezzo als bestuurslid werd hij in 1999 benoemd tot voorzitter. Een functie die hij tot aan zijn aftreden met veel verve heeft vervuld. Alles bij elkaar was hij ruim 36 jaar bestuurslid waarvan de laatste 22 jaar(!) als voorzitter. Daarbij groeide hij uit tot 'het gezicht' van Heemkunde Vereniging Maas- en Swalmdal.

Henri is niet simpel in een hokje te stoppen: genealoog, archeoloog, historicus. Het is niet eenvoudig om één etiket op hem te plakken. Hij is zeer breed georiënteerd; van de Tweede Wereldoorlog tot deskundige op het gebied van Limburgse klokken en uurwerken. Maar Henri heeft ook belangstelling voor Swalmer

monumenten, genealogie en spoorweggeschiedenis. Zijn interesses bundelde hij meer dan eens in historische verhalen en artikelen voor ons jaarboek of verenigingsblad. Hij is daarom gewoon pur sang een 'heemkundeman'.

Veelzijdige capaciteiten

Door de nadruk te leggen op zijn heemkundige interesses of het simpel aanhalen van de bestuurs-carrière zou bij zijn persoon echter te kort door de bocht zijn. Tijdens zijn zitting in het bestuur kwamen ook zijn capaciteiten om mensen te motiveren, interesse op te wekken of simpelweg te vragen een bijdrage te leveren aan onze vereniging naar boven. Daarbij schakelde hij makkelijk en op een benaderbare wijze tussen de rollen van kartrekker, inspirator, verbinder, biechtvader, onderhandelaar of ambassadeur. De ondertoon daarbij was steeds de zoektocht naar samenwerking. Niet alleen binnen de vereniging maar ook daarbuiten. En niet alleen binnen de landsgrenzen maar ook daarover heen, waarbij de contacten met Duitse heemkundeverenigingen van direct 'euver de päöl' genoemd kunnen worden. Samenwerking kwam ook van pas bij zijn rol als aanjager van de beoogde fusie met de Milieu- en Heemkundevereniging Swalmen. Heel wat energie is er door hem ook gestoken in het huisvesten van de vereniging. Onvermoeibaar waren zijn jarenlange inspanningen in de zoektocht naar een nieuw verenigingslokaal. Er zijn de afgelopen tijd heel wat potentiële locaties langs gekomen en bezocht. Dat uiteindelijk bij zijn afscheid toch een nieuwe locatie is gevonden en daadwerkelijk betrokken, zal hem met de nodige voldoening vervullen.

Tot slot nog een goede eigenschap die vermeld moet worden: humor. Zijn humoristische insteek bleef niet alleen beperkt tot de bestuursvergaderingen, maar blijkt ook uit de al eerder genoemde bijdragen voor het jaarboek of zijn kwinkslagen wanneer hij als spreker optrad.

Henri bedankt

De inbreng die Henri aan het verenigingsleven van Maas- en Swalmdal heeft geleverd zouden ongetwijfeld niet mogelijk zijn geweest zonder de steun van het thuisfront. Het is eenvoudigweg belangrijk dat bij alle vrijwilligersuren iemand achter je staat die je daarin ondersteunt. Om die reden werd op de

ledenvergadering allereerst zijn vrouw Lenie hartelijk bedankt en letterlijk in de bloemetjes gezet. Aan Henri zelf werd een dinerbon en een fles wijn (insiders weten dat deze drank bij hem op de juiste plaats is) overhandigd. Op voorstel van het bestuur

werd hij door de ledenvergadering benoemd tot erelid van de heemkundevereniging.

Rest ons nogmaals te benadrukken: Henri ontzettend bedankt voor je jarenlange betrokkenheid en inzet voor Maas- en Swalmdal!

Mag ik me even voorstellen:

Ik heet Léon Emans en ben sinds 21 oktober jongstleden voorzitter van Heemkundevereniging Maas- en Swalmdal. Na al vele jaren lid te zijn geweest heb ik ja gezegd op de vraag of ik een actieve rol wil nemen binnen de vereniging.

Ik heb er zin in en hoop met mijn inzet een bijdrage te leveren aan alles wat noodzakelijk is om deze bloeiende en interessante vereniging te besturen in samenwerking met mijn collega bestuursleden. Een hele uitdaging na Henri Smeets, een voorzitter die dit meer dan 20 jaar met heel veel enthousiasme heeft gedaan.

Ik ben getrouwd met Tiny, woon in Reuver en we hebben twee volwassen kinderen, Wieneke en Jasper. Ik hou van wandelen en fietsen in de natuur, ben actief lid van de vogelwacht Tösse Bös en Maas te Belfeld, speel volleybal bij de heren veteranen Revoc/VCB en breng menig uurtje door achter de draaischijf om te werken met klei.

Wellicht zullen we elkaar hier of daar ontmoeten. Spreek mij vooral aan als u vragen of opmerkingen heeft.

Met vriendelijke groet, Léon.



Milieu- en Heemkundevereniging Swalmen had late, maar levendige jaarvergadering 2021

De MHVS had op 1 oktober j.l. een hele late jaarvergadering 2021 vanwege de corona-beperkingen, maar daarom niet minder leven-

dig. Voorzitter Toine Wuts begon zijn welkomstwoord met een boekje over Herberg de Zwaan en eindigde bij Café Wilhelmina, waar Thijs & Wilma tot eind van dit jaar actief zijn. Als dank voor de jarenlange gastvrije ontvangst overhandigde Toine aan Wilma een plant en Thijs ontving een mooi boek.



Vorig jaar bestond de vereniging 40 jaar. De jubileumviering, uitgesteld vanwege corona, vond dit jaar op 6 november plaats. Bij de verdere terugblik op het afgelopen jaar kwam de tentoonstelling over de herdenking van 75-jaar bevrijding naar voren als de grote activiteit in 2020. Deze tentoonstelling, voorbereid door meerdere organisaties, was een succes: mooi opgezet, goed bezocht, een krant als

herinnering en een aparte invulling van de Open Monumentendag. De panelen worden nog tentoongesteld in St. Jan Baptist en Amaliahof.

De penningmeester werd van zijn taak ontheven over het jaar 2020 middels een verslag van de kascontrolecommissie in dichtvorm en met goedkeuring door de leden.

MHVS – décharge over 2020

Same mit Klaas aan de taofel bij Charles
mit kóffie en lekkere bekkersflaaj
en mer blajere in de boekhajing van de MHVS
toet eine van ós 'ns get te vraoge haaj.

Besjlis gèn dankbaar werk want
boete die verwënneriej levert 't nieks op
al saniks se dae goje Charles
euver kleine en grote bedrage aan de kop.

Dus zote v'r, mit de naas in de pepiere
ózze sentefoekser hogelik te waardere
en vraoge uch daoróm óm 't besjtuur euver 2020
waat betróf de finansieje te déchargere!

Klaas en Annelies, de kascontrolekommissie

Er waren 3 bestuursleden aftredend en herkiesbaar. Herm Geraedts, al actief vanaf 1995, onlangs nog gewaardeerd met een Koninklijke Onderscheiding, werd bedankt voor zijn inzet en herkozen. Ook Charles Konings, al actief als penningmeester vanaf 1995, werd bedankt voor zijn deskundige en zorgvuldige werk en werd herkozen. Jan Engelen is nu drie jaar bestuurslid; heel actief voor het verenigingsgebouw, werd ook door de leden herkozen. Op de vraag wie ook bestuurslid wilde worden, meldde zich Angelina Antió-Dijcks als aspirant-bestuurslid en Pierre van Avesaath werd benoemd als nieuw lid van de kascontrolecommissie.

Als belangrijke activiteiten voor de rest van het seizoen staat onder andere de Kerstwandeling op Tweede Kerstdag op het programma.

Ook werd de samenwerking met Heemkundevereniging Maas- en Swalmdal besproken. Belangrijke items voor één van beide of voor beide verenigingen passeerden de revue. Ook werd de verdere procedure besproken. Het bestuur gaat verder in het proces van samenwerking.

Na afloop was er nog een gezellige nazit.

Gerard Jonkman, secretaris MHVS

Een nieuwe verenigingsruimte voor Maas- en Swalmdal

Al geruime tijd was de heemkundevereniging Maas- en Swalmdal op zoek naar een geschikte verenigingsruimte. Het lokaal in het parochiehuis lag wel mooi centraal in het centrum van Reuver en was goed bereikbaar voor activiteiten, maar kende ook een aantal beperkingen. Minpunt was onder andere de zeer beperkte opslagruimte nabij dat lokaal, waardoor onze materialen, verzamelingen en documentatie op liefst vier verschillende plaatsen waren ondergebracht. En omdat we deze ruimte als onderhuurder in gebruik hadden, moest altijd rekening worden gehouden met de bezetting van het lokaal door anderen. De benodigde uren buiten de maandagavond kwamen bovendien extra op de standaard huurprijs. De koppeling van verenigings-

ruimte en depot vinden we van essentieel belang voor het goed functioneren van onze vereniging. Afgelopen jaren is de nodige energie gestoken in de zoektocht naar een nieuw verenigingslokaal. Er zijn heel wat potentiële locaties langsgekomen en bezocht. Soms was een verhuizing praktisch in kunnen en kruiken om dan toch uiteindelijk af te ketsen. Ons wensenlijstje kon niet overal vervuld worden...



Innofabriek Reuver

Inmiddels hebben we een nieuwe stek gevonden en wel in het reeds geruime tijd leegstaande souterrain van het kantoorgedeelte van de Innofabriek aan de Doctor Poelsstraat 6 te Reuver. Hier kunnen we een door ons mooi opgeknapte ruimte - voorzien van een nieuw keukenblok met apparatuur !) - combineren met een riante depotruimte. En dat bij wijze van spreken zeven dagen in de week 24 uur per dag voor dezelfde huurprijs. We hoeven deze ruimten namelijk niet te delen met anderen. De verenigingsruimte is groot genoeg voor onze standaard activiteiten en voor echt grote gezelschappen, zoals bijvoorbeeld de ledenvergadering of jaarboekuitreiking, kunnen we terecht in de ernaast gelegen hal van de Innofabriek.

Afgelopen maanden zijn alle spullen, voor zover die in de nieuwe ruimten konden worden ondergebracht, inclusief de bibliotheek en documentatie uit onder meer het parochiehuis, naar de Doctor Poelsstraat overgebracht. Van enkele oudere meubels en grotere stukken hebben we echter afscheid genomen; we hebben deels nieuw meubilair aangeschaft. De depotruimte is nu behoorlijk gevuld, maar een aantal collecties en documentatie kan nog behoorlijk worden 'opgeschoond'. Tijdens de verhuizing is duidelijk gebleken dat we in de loop der jaren het nodige hebben verzameld maar niet altijd gekeken werd of het wel in onze collecties paste of wellicht dubbel was. Het kritisch doornemen van onze collecties en documentatie is een

klus die de komende maanden nog zeker in beslag zal nemen. Hulp bij het uitsorteren en beschrijven is meer dan welkom en kan ook onderdeel worden van de activiteiten op de maandagavond.

De leden konden de nieuwe verenigingsruimte na de ledenvergadering op 21 oktober voor het eerst bezoeken. Voortaan zal deze ruimte, zoals gebruikelijk, in ieder geval op de maandagavond van 20.00 uur tot 22.00 uur geopend zijn. Werkgroepen kunnen nu ook op de andere dagen terecht waarbij het sleutelbeheer nog een aandachtspunt is. Omdat in het kantoorpand meerdere ondernemingen zijn gehuisvest, moeten we met de beveiliging rekening houden. Een officiële opening, waarbij bijvoorbeeld onze sponsors, collega-verenigingen of andere belangstellenden met de nieuwe verenigingsruimte kennis kunnen maken, zit ook nog in de planning.

Belangrijk vonden we de mogelijkheid om onder het genot van een gratis kopje koffie of thee de verenigingsavond te kunnen blijven houden. Onze persoonlijke gastheer in het parochiehuis Hans Peeters heeft aangegeven ook in het nieuwe lokaal bij de Innofabriek de catering te willen blijven verzorgen. Hier zijn we bijzonder blij mee. Hopelijk kunnen wij de komende tijd een groot aantal leden op een maandagavond verwelkomen in het nieuwe verenigingslokaal. De koffie staat in elk geval klaar!

Namens het bestuur, Twan Ernst

Maak Zjwame sjoon

Op zaterdag 16 oktober heeft de MHVS in samenwerking met de Dorpsraad Swalmen een opschoonactie gehouden in het hele dorp Swalmen. Er hadden zich 38 vrijwilligers opgegeven om het straatvuil en alles wat niet in de natuur thuishoort te verzamelen en in zakken te deponeren.

Als organisatie hadden wij van de gemeente de beschikking gekregen over hesjes, grijpers, zakken en ringen om de zakken open te houden. Verder zorgde iedere vrijwilliger voor eigen tuinhandschoenen, want sommige zaken zijn beter met de handen aan te pakken dan met de overigens goed werkende grijper.

We hadden Swalmen in 9 buurten verdeeld, min of meer even groot, maar sommige buurten vroegen





wel veel loopwerk, want Swalmen is groot. Tot het Bos van de Eeuw, tot over de fietsbrug, tot Rookhuizen, tot de Swalmbrug in Wieler, tot het viaduct op de Asseltsestraat, tot de Hillenraederlaan, tot de Riet, tot de Blokhut, tot de Klein Hei, tot het zwembad en alles wat daartussen ligt, dat is een behoorlijk groot gebied.

Bijna elke groep van 4 personen en een enkele van 3 ging vanaf 10.00 uur voortvarend aan de slag. Al spoedig kwamen de eerste appjes binnen dat er op veraf gelegen plekken volle zakken en ander afval lagen te wachten om opgehaald te worden.

Tegen half een waren de meeste groepen klaar met hun gebied. En om 13.00 uur konden we op kosten van ondernemersvereniging BIZ Centrum Swalmen moe maar voldaan een consumptie gaan nuttigen bij 'De Mert'. Er bleken ruim 40 zakken met afval verzameld te zijn en Zjwame zag er weer schoon en opgeruimd uit.

Helaas bleek er een week later alweer allerlei afval rond te slingeren! Wellicht heeft u dat al opgemerkt en er zich aan gestoord. Kunnen we daar samen niets aan doen?

Misschien zijn er, zoals in meer dorpen en buurten, enkele mensen die - al dan niet in groepsverband - bereid zijn een stukje van hun buurt of wandelgebied te adopteren en zo nu en dan het afval daar te verzamelen.

Wij kunnen via de gemeente in zo'n geval voor hesjes, zakken en grijpers zorgen. Ook voor ouders met kinderen is dit misschien een opvoedkundig idee.

Iets voor jou of jullie? Meld je dan aan via: info@mhvs.nl of via secretariaat@dorpsraadswalmen.nl. De eerste aanmeldingen hiervoor zijn trouwens al binnen!

Een andere mogelijkheid is om zo nu en dan bij een wandeling een draagtas o.i.d. mee te nemen en daarin de spullen die u storen te verzamelen en mee te nemen om thuis in de container te doen.

De vrijwilligers van 16 oktober worden in ieder geval zeer bedankt voor hun inzet.

De organisatoren-Wim Suilen-Dorpsraad Swalmen en Herm Geraedts-MHVS

Vrijwilligersmiddag MHVS 4 september j.l.



In het Cuypershuis Roermond



In memoriam Henk Meuffels

De laatste dag van september 2021 kwam uit Maastricht het bericht dat oud-Swalmenaar Henk Meuffels na een kort ziekbed op 83-jarige leeftijd was overleden.

Henk kennen we hier vooral als de initiatiefnemer van het onvolprezen Zjwaams waordebook, maar ook als medewerker aan het Gezèkdesbook en aan het nog te verschijnen Zjwamer Verhaolebook.

Want naast zijn beroep van leraar klassieke talen had hij ook al sinds zijn studententijd in Nijmegen grote belangstelling voor het dialect van zijn geboorteplaats Swalmen. Dat had geresulteerd in een grote verzameling 'Zjwaamse wäörd', aanvankelijk op losse kaartjes, maar toen hij zich in 2000 bij de MHVS meldde met de vraag of er interesse was om daarvan een woordenboek te maken, bleek dat hij die ook al had verwerkt in een bestand met betekenissen, voorbeeldzinnetjes en een officiële fonetische weergave. Hij was dan ook erg blij dat er een redactie van 7 personen gevormd kon worden, die met hem alles kritisch na wilde kijken en vergeten woorden kon toevoegen. Zelf zou hij nog een uitgebreide grammaticale inleiding schrijven. Vanaf het begin was er in Swalmen veel belangstelling voor dit project: 'Sjeet g'r al op' 'Höb g'r koekkermumkes al' en 'Wanneer kump det book noe eindelijk?'

Henk reed in zijn autootje jarenlang trouw de weg van Vilt naar Swalmen om de redactievergaderingen bij te wonen. Dat waren eigenlijk kleine feestjes. We genoten van al die Zjwaamse woorden, die over de tafel rolden. En 'gesjtraeveld' werd er natuurlijk ook: 'Det is toch zeker gèn Zjwaams, man.' 'Jaozeker, det zagte veur bieë ós altied.'

Henk was een aimabele man, altijd keurig in pak (ook 's zomers) en hij had een fijne humor. Soms werd er voor de vergadering samen gewandeld en kregen we bijles over vogels. "Heurs se, 'ne bookvink." En in Swalmen weten maar weinig mensen dat hij ook een internationale autoriteit was op het gebied van langpootvliegen, waarover hij wetenschappelijke artikelen publiceerde. Na de vergaderingen ging hij altijd weer 'verVILTen' om thuis

zijn lievelingsgerecht spruitjes te gaan koken.

Op 17 december 2005 was de presentatie van het woordenboek. Een glunderende Henk nam het eerste exemplaar van de 750 stuks in ontvangst. Dat moet voor hem de kroon op zijn werk zijn geweest.

Er was veel bewondering voor de kwaliteit, de inleidende hoofdstukken en de professionele uitvoering van het boek, dat binnen een week was uitverkocht. Zelfs Herman Finkers vond het een goed woordenboek, zo werd door zijn kinderen verteld tijdens de crematieplechtigheid. Er kwam enkele jaren later een tweede druk en ook die was snel uitverkocht. Henk maakte daarvoor een lijst met aanvullingen, zodat de mensen geen compleet nieuw boek hoefden te kopen.

Een jaar of zes geleden werd Henk ziek en moest hij naar de Beyart in Maastricht verhuizen. Omdat hij niet meer naar Swalmen voor het laatste project kon rijden, hebben we hem als redactie nog opgezocht om samen wat aanpassingen door te kunnen nemen voor het Verhalenboek, maar we moesten constateren dat zijn interesse in dialectaangelegenheden tanende was.

Gelukkig maakte hij wel een tevreden indruk. We zullen ons Henk Meuffels dan ook herinneren als een heel speciaal iemand met een groot hart voor het Zjwaams dialect. En gelukkig hebben we in Swalmen een wel heel tastbare herinnering aan hem: dat Zjwaams Waordebook.

Namens de woordenboekredactie,
Riky Simons-Julicher



MHVS bedankt de leden van de Rabobank

In november mochten wij € 319,97 in ontvangst nemen via de actie Rabobank ClubSupport. Het bestuur van de MHVS wil hiervoor de Rabobank Roermond - Echt hartelijk bedanken, maar zeker ook de Rabobank-leden die in het kader van deze actie op ons gestemd hebben. Wij zullen dit bedrag aanwenden voor publicaties, natuuractiviteiten en andere zaken in het belang van de Swalmer gemeenschap.

Schenking aan de MHVS

- ontvangen van Eva Rassaert uit Wenen: kroniek en stamboom van de familie Hendrickx Swalmen, waaronder burgemeester Hendrickx en familie Rassaert Roermond;
- afkomstig van mevr. Marleen Suilen-Simons: collectie Limburgensia, plakboeken met oude krantenartikelen en oude foto's van Swalmen;
- gekregen van Tuur Heynen een 30-tal bidprentjes;
- een opbergkastje voor bidprentjes geschonken door dhr. Thissen uit Kerkrade;
- ontvangen van Jules Vallen het boekje 'Kal euver vanal' door Peter Camps en welkomstgedicht 1931 Assel;
- geschonken door Mill Coorens-Bruinen 7 jaarboeken van Bisschoppelijk College Roermond: nrs. 4, 5, 6, 10, 14, 15 en 16;
- ontvangen van Ellen Wuts bidprentjes, communie- en priesterprentjes.

Jaarprogramma Heemkundevereniging Maas- en Swalmdal en Milieu- en Heemkunde Vereniging Swalmen 2021-2022

26 december	Kerstwandeling (gezamenlijke activiteit), voor startpunt: houd onze websie en facebookpagina in de gaten
maart/april	Jaarvergadering MHVS
mei	Hemelvaartsdagfietstocht MHVS (gezamenlijke activiteit)
voorjaar	Wandeling met Swalmengidsen voor leden MHVS
juni	Open Tuinen kasteel Hillenraad van 12.00 - 17.00 uur
juli/augustus	Vakantie MHVS
september	Open Monumentendag MHVS
19 oktober	Vertoning van diverse films uit het archief van de MHVS in gemeenschapshuis De Robijn, van 20.00 - 22.00 uur (i.s.m. vrouwenbeweging St. Anna Swalmen)
oktober	Nacht-van-de-Nachtwandeling (gezamenlijke activiteit)
najaar	Open Dag MHVS
26 december	Kerstwandeling (gezamenlijke activiteit)

En verder... het programma kan nog worden aangepast, afhankelijk van de huidige en dan geldende richtlijnen van de overheid inzake corona (COVID-19). Er staan (onder voorbehoud) enkele kleine excursies op het programma. Nadere publicaties op <http://www.facebook.com/mhvs.Swalmen>, www.mhvs.nl en [Puiklokaal.nl](http://www.puiklokaal.nl). Wandelingen Swalmdalgidsen: deze activiteit wordt georganiseerd door Staatsbosbeheeren zijn niet gratis. Voor de wandelingen met de Dorpsgidsen in Beesel, zie www.rondleidinginbeesel.nl. Wandelingen Swalmengidsen: sinds kort is het mogelijk met een Swalmengids een wandeling te maken langs de bezienswaardigheden in het centrum van Swalmen, zie www.swalmengidsen.nl. Het jaarprogramma van IVN De Steilrand is te vinden op <http://ivn.nl/afdeling/de-steilrand>. Voor actuele meldingen over deze activiteiten volg onze agenda. Berichtgeving over aanstaande activiteiten wordt ook bekend gemaakt via de digitale nieuwsbrief 'De Kleine Zeumer'. Aanmelding daarvoor kan door een mail te sturen aan twanernst@ziggo.nl.

Fundering van het oudste kerkje van Reuver weer zichtbaar

Wiel Luys

In 2007 werd door enkele werklieden van het kerkbestuur t.b.v. de aanleg van nieuwe bestrating achter de St. Lambertuskapel in Reuver een weinig grond afgegraven. Hierbij kwamen sporen van het oude kerkje van

dat het oorspronkelijk kerkje bestond uit een één-beukig schip. Dit maakte ons nieuwsgierig naar de werkelijke afmeting en ook hoeveel hiervan nog in de bodem aanwezig was.



Leeuwen (Reuver) tevoorschijn. Dit was voor de werkgroep archeologie van de heemkondevereniging aanleiding om er een klein onderzoek uit te voeren waarbij delen van het fundament tevoorschijn kwamen. Natuurlijk ben je dan nieuwsgierig of er meer van bewaard is gebleven. Echter het terrein was al eerder op de gemeentelijke lijst van archeologische monumenten gezet. Een verder onderzoek kon daarom alleen maar op non-destructieve wijze worden uitgevoerd. Hiertoe diende zich in 2016 een gelegenheid aan. Het bedrijf ArcheoPro wilde meer ervaring opdoen met haar geofysische apparatuur. Dat bood de mogelijkheid om hier weerstandmetingen uit te voeren. Hierbij wordt door middel van elektroden aan het bodemoppervlak een stroom de grond in gestuurd en de bodemweerstand van de grond gemeten. Grachtvullingen hebben gewoonlijk een lagere weerstandswaarde dan de omliggende bodem, terwijl funderingsresten juist een hogere weerstandswaarde zullen hebben. Zo worden vooral muren, kuilen, grachten en greppels als scherp begrensde structuren zichtbaar in de meetresultaten. Hieruit bleek

Van 18 t/m 20 juni 2021 waren de Nationale Archeologiedagen. In coronatijd leek het voor de werkgroep archeologie een goed idee om iets te doen met de in 2007 aangetroffen fundamente. Het zou namelijk mooi zijn om deze vrij te leggen en met maaskeien in het terrein zichtbaar te maken zonder de archeologische sporen te verstoren. Er werd contact opgenomen met het kerkbestuur en de gemeente. Beiden stonden hier positief tegenover. In tegenstelling tot een traditionele opgraving, waarbij vlakdekkend wordt opgegraven, was nu het doel alleen de bovenkant van de fundamente bloot te leggen. Op 18 en 19 juni werd onder tropische temperaturen van boven de 30 graden het

werk uitgevoerd. De uitgedroogde grond vol puin, bestaande uit maaskeien, baksteenfragmenten, stukjes lei, Romeinse dakpanfragmenten en kalkmortel, maakte het werk er niet makkelijker op. Gelukkig lag de bovenkant van de fundamente al op zo'n 20-30 cm beneden het maaiveld. Daardoor konden de graafwerkzaamheden toch binnen twee dagen worden afgerond. Voor wat de afmetingen van het middeleeuwse zaalkerkje betrof, kwamen we in 2007 uit op een geschatte lengte van 12 m en een breedte van 7.50 m. Hierop sloot een rechthoekig koor aan ter breedte van ca 5 m. Nu de fundamente waren vrij gelegd, bleek de lengte van het kerkje 13 m en de breedte 7.70 m te bedragen. Het fundament van het hierop aansluitend rechthoekig koor had een afmeting van 5.35 m x 7.10 m; dus toch wat groter dan gedacht. Inmiddels heeft een werkploeg van het kerkbestuur de fundering met maaskeien tot maaiveldhoogte opgemetseld en in het terrein zichtbaar gemaakt. Hiermee is weer een bijzonder stukje geschiedenis van deze plek in beeld gebracht. In het komend jaarboek zal in een uitgebreider artikel hierop nog nader worden ingegaan.

Flora en fauna 32 - Winterstilte

Hans Simons

Vanmiddag, op een heerlijke wandeling door het Groenewoud, viel het me op: de stilte, het was 'oorverdovend' stil. Niet veel andere wandelaars, er kwam als vanzelf een meditatieve stemming op.



Ondanks dat we in de huidige manier van leven steeds verder van de natuur af staan, hebben de seizoenen invloed op ons. Een voorbeeld: we eten in de zomer anders dan in de winter. Boerenkool met worst eten we niet tijdens een zomerse hittegolf.

Ook al zijn vrijwel alle groenten het hele jaar door te krijgen, het is goed om met de seizoenen mee te bewegen. Blijkt gezonder te zijn en ook veel beter voor ons milieu. Om asperges de halve wereld over te vliegen is duidelijk niet milieu- en klimaatbewust.

De natuur weet dat; winter is stilte, rust. Planten groeien niet meer of 'verstoppen' zich onder de grond. Vogels fluiten veel minder. Bladeren vallen af, je hoort de wind minder ritselen. En het is net of de Swalm kalmer richting Maas kabbelt.



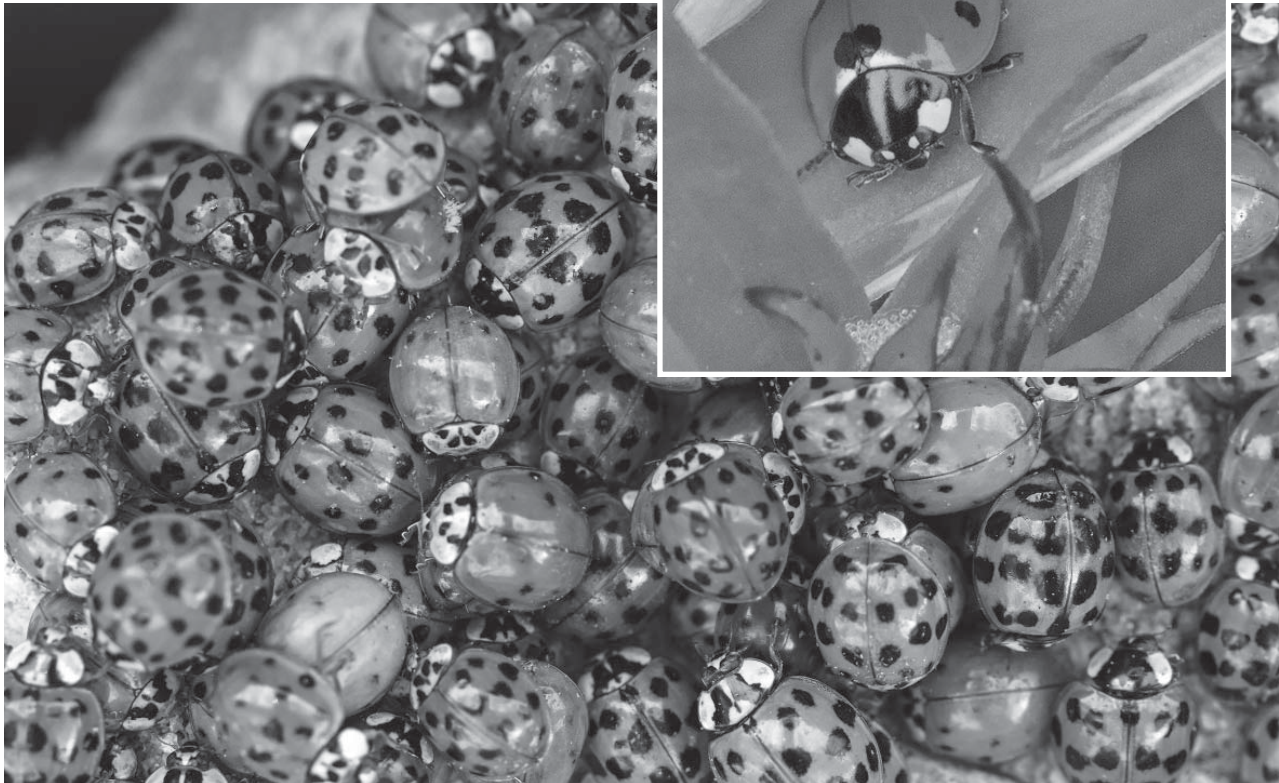
Veel dieren trekken zich terug: egels houden hun winterslaap, kikkers, padden en salamanders kruipen weg in de sloot of in modder, lijken schijndood, wachtend op warmere tijden. Insecten overwinteren als ei of als pop in hun cocon. Sommige vlinders vliegen naar het zuiden, net als trekvogels. Er zijn ook een paar soorten die kunnen overwinteren, zoals de citroenvlinder, de kleine vos en de dagpauwoog. Zij zoeken een beschut plekje en omdat hun lichaamsvloeistoffen meer zouten bevatten kunnen ze zelfs vorst overleven. En dat zijn dan straks de vlinders die de lente aankondigen.

De dagen zijn korter, mensen zoeken gezelligheid thuis. Dit is de tijd van de sfeerfeesten rond Kerstmis en de jaarwisseling. Jammer dat deze tijd van bezinning een beetje wordt weggedrukt door te veel glitter en glamour en de stilte wordt overspoeld door 'I'm dreaming of a white Christmas' en 'Jingle bells'.

Wat meer natuurlijke stilte zou ons goed doen. Dan komen de wensen voor een nieuw levendig jaar ook beter over.

Waar een meditatieve wandeling in de stilte, met de laatste mooie herfstkleuren, al niet goed voor is...

Lieveheersbeestjes kruipen in de winter dicht bij elkaar op een beschutte plek. Samen kunnen ze warmte uitwisselen en zo overleven.



*We wensen ons voor 2022 dat we een warme gemeenschap mogen zijn,
waarin we er voor elkaar zijn,
in goede en in moeilijker omstandigheden.
Het bestuur en de redactie.*

Kroniek van Swalmen - juli, augustus en september 2021

Johanna Cox-Geraedts, Angelina Antić-Dijcks, Els Janssen-van Avesaath, Riky Simons-Julicher

Juli

De renovatie van het voormalig stationsgebouw vordert gestaag. Regelmatig worden er onverwachte vondsten gedaan zoals een waterput en een trap die van de kelder naar buiten loopt. Eigenaar Ferd Geisler verwacht het gebouw volgend jaar als cultureel centrum in gebruik te kunnen nemen.

Half juli veroorzaakt hevige regenval hoge waterstanden in de lager gelegen delen van Swalmen. Veel schade is er bij restaurant De Boei.



Augustus

De proef om het eenrichtingsverkeer op de Marktstraat om te draaien om sluipverkeer door het centrum tegen te gaan heeft te weinig effect. De oude situatie zal hersteld worden.

VVV-Venlo en DES Swalmen hebben samen een talentenplan ontwikkeld om te investeren in de kwaliteit van het jeugdvoetbal in Noord- en Midden-Limburg. Sportpark De Bosberg zal als basis dienen voor allerlei activiteiten.

Na vier jaar stopt Swalmenaar Ferd Geerlings per 1 oktober als veelgeprezen en populaire winkelstraatmanager in de Roermondse binnenstad. Hij zal daar vast en zeker gemist worden.

In openluchttheater 'De Doolhof' in Tegelen reikt Deken Jos Spee van Venlo aan Swalmenaar en oud-voorzitter van de Tegelse Passie-

spelen Wim Beurskens een hoge pauselijke onderscheiding uit. Hij wordt benoemd tot Ridder in de Orde van Sint-Sylvester.

Kindervakantiewerk gaat dit jaar wel door. En natuurlijk ook de traditionele motortocht, waarbij 200 rijders met een passagier in één langgerekt lint door de regio rijden.

September

Voor de zesde keer vindt de Zjwamer Rommelroute plaats; een evenement waarbij mensen op hun eigen oprit spullen verkopen.



Om de Swalmer kinderen in deze nog steeds voortdurende coronatijd toch van de kermis te laten genieten vindt deze op kleinere schaal plaats op een omheind terrein in de Häöfkes.



'Mien eerste wäördjes' weer volop verkrijgbaar

Na een leuke presentatie op 15 oktober in Boekhuis de Kleine Tovenaar in Maasniel, waar een aantal peuters en hun ouders konden kennismaken met versjes uit 'Mien eerste wäördjes', is de verkoop van de herdruk van start gegaan. Omdat MHVS en Veldeke Roermond hierbij samenwerken, is er een royale oplage gedrukt. We hopen dat die niet zo snel uitverkocht zal raken en er nog veel kinderen van deze versjes in 't Zjwaams zullen kunnen genieten.

Voor de leden van beide verenigingen is de verkoopprijs € 10,- voor het eerste exemplaar. De winkelprijs bij Van Heijster en in de Roermondse boekhandels bedraagt € 12,50.

MHVS-leden kunnen hun exemplaar op dinsdagmiddag in de verenigingsruimte op Stationsstraat 15 kopen.

Als kraam-, Sinterklaas- Kerst- of verjaardagscadeautje is het boekje heel geschikt. Misschien is het wel handig als u een exemplaar heeft liggen voor toekomstig gebruik?



Hadden Belfeldenaren vroeger meer dorst?

Wim van Diepen

Eind 2020 werd café Juliana in Belfeld voor goed gesloten. Daarmee verdween het laatste echte café uit het dorpscentrum. In tegenstelling tot de dag van vandaag kon je rond 1900 overal in het dorp terecht om iets te drinken.

Op 19 februari 1898 meldt het Venloosch Weekblad: 'Te Belfeld zijn 36 cafés voor 137 gezinnen'. Het totaal aantal inwoners van het dorp was toen ongeveer 900. Veel van die cafés waren eigenlijk niet veel meer dan een simpele huiskamer. Je kon vaak aan de buitenkant nauwelijks zien dat er een herberg was gevestigd. De eigenaren hadden er meestal een beroep bij. Ze waren bijvoorbeeld boer, kruidenier, bakker of smid.

Doorgaans werden er alleen zwak-alcoholische dranken verstrekt, meestal ook nog koffie of frisdrank. Bier kwam uit een fles of er werd in de kelder een kan gevuld aan het vat en dat werd dan in de herberg in de glazen geschonken. Dit wordt prachtig bezongen in het Venlosche Revue-lied: "Ik Hertog van Gelder, ik kôm oet de kelder met ein groëte kan beer in de hand...haol glazer en pölle dan kan ik ze völle..."

In de herbergen met een 'volledige vergunning' werden meerdere soorten drank verstrekt, ook met een hoog alcoholpercentage zoals bijvoorbeeld jenever. Vaak was daar tevens gelegenheid om iets te eten en in veel gevallen kon men er ook overnachten. Vertegenwoordigers van bedrijven maakten daar dikwijls gebruik van, omdat reizen in het begin van de vorige eeuw een stuk lastiger was dan tegenwoordig. Toen de stuw van Belfeld werd gebouwd (tussen 1924 en 1928) waren daar heel veel arbeiders voor nodig, ook zogenaamde 'poldermannen' uit Holland en die gingen natuurlijk niet elke avond naar huis. Diverse Belfeldenaren hebben daar op ingespeeld door een hotel met een restaurant te beginnen.

Rond 1900 waren er zoveel herbergen in de dorpen in onze omgeving dat er met aanplakbiljetten propaganda werd gemaakt om het drankmisbruik terug te dringen. Slogans waren bijvoorbeeld: 'De drank verslindt wat arbeid wint'. 'Past op voor zakkenrollers: Koning Alcohol is de grootste'. Ook het alziende oog van God was in menige drankgelegenheid aanwezig met teksten als: 'God ziet ons' of 'Hier vloekt men niet'. Enkele jaren later kwamen er overheidsmaatregelen om drankmisbruik tegen te gaan. Er werden minder vergunningen uitgegeven

en als het maximum aantal vergunningen in een gemeente was bereikt, kwam een nieuwe gegadigde op een wachtlijst te staan. Tevens werd onderscheid gemaakt tussen Verlof A en B. Bij verlof A mochten alleen zwak-alcoholische dranken zoals bijvoorbeeld bier, worden verstrekt. In een café met verlof B mochten ook sterk-alcoholische dranken worden verstrekt. In 1930 waren in Belfeld 7 herbergen met verlof B: van Hooren, Maassen, Schreurs, Stevens en Verdonck in de dorpskern en Thijssen en Ernst in het buitengebied. In 1907 stond al in het herbergreglement van Belfeld dat het niet was toegestaan om tussen 11.00 uur 's avonds en 06.00 uur 's morgens in een openbare herberg te verblijven. Dat zijn tegenwoordig juist de uren waarop men uitgaat... De politie controleerde zeer geregeld of de voorschriften goed werden nageleefd. In 1917 deed de gemeente aan Gedeputeerde Staten mede dat het herbergbezoek door jeugdige personen van 13-16 jaar van zo geringe omvang was, dat het niet nodig was om een verordening op te stellen om dit bezoek te beteugelen.

Hoewel er rond 1900 dus al veel herbergen in Belfeld aanwezig waren, besloot een pas gehuwd stel om ook met een café te beginnen, midden in het dorp, waar men toen al op zeker 10 plekken een biertje kon krijgen.

Café Jacobs-Benders 1892-1948 Stationsstraat 1 Belfeld

Op 23-11-1891 trouwde Arnold Jacobs met Mechtildus Benders. Zowel de ouders van Arnold als die van Mechtildus hadden in Belfeld een café. De familie Jacobs liet een huis bouwen op het perceel Stationsstraat 1 in de dorpskern en probeerde daar op



diverse manieren de kost te verdienen. Arnold was werkzaam als slager en vertegenwoordiger van de Almeloze Paardenverzekering. Ook begon hij samen

met zijn vrouw een winkel in vlees, koloniale waren en textiel. Verder werd er petroleum verkocht en natuurlijk hadden ze een boerenbedrijf erbij. Hun huis lag aan een straat waar de bedrijvigheid in snel tempo toenam. Op het einde van die straat lag het spoorstation, tot 1894 alleen geopend voor personenvervoer. Maar in dat jaar werd het ook geschikt gemaakt voor het laden en lossen van goederen, met een bijbehorend gebouw. (totale aanlegkosten f 10.000 gulden). Er werd een kiezelweg aangelegd van het viaduct tot aan het station. Op het station nam de drukte snel toe. De kleiwarenfabrieken verzonden er hun greswaren per trein en ze losten er klei, hout en kolen. De boeren verlaadden er landbouwproducten zoals bieten, aardappelen, stro enz. en ook losten zij er kolen, turf en briquettes. In die Stationsstraat kwam een smidse (Op het Veld), het postkantoor (bij Felix Martens), een sigarenfabriek (Jandré) een timmerfabriek (Röss en Feller) en helemaal op het einde van de straat, tegenover het station lag de grote greswarenfabriek van Houben en Steegh (Later N.G.I). Cafébaas Arnold Jacobs liet een weegbrug aanleggen voor zijn café en daarvan maakten veel voerlui die daar passeerden natuurlijk gebruik.

Arnold Jacobs was ondanks zijn drukke werkzaamheden ook lid van de Belfeldse gemeenteraad. In die tijd kwam het geregeld voor dat een caféhouder ook raadslid was. Het kiesrecht was alleen voorbehouden aan mannen, die bovendien pas stemrecht hadden als ze jaarlijks voldoende belasting betaalden. In Belfeld telde de gemeenteraad rond 1900 maar 7 leden en slechts 60 mannen hadden stemrecht.

In 1898 werd er tyfus geconstateerd in Belfeld, o.a. in het huis van Arnold Jacobs. Korte tijd later meldt dokter Receveur uit Venlo dat de patiënten zijn hersteld en dat de bewoners voldoende maatregelen hebben getroffen om uitbreiding van de ziekte te voorkomen. Op zondag 16 december 1906 trof de veldwachter in de herberg van Arnold Jacobs om 23.20 uur nog een zevental jongeren aan. Tegen die 7 en de herbergier werd proces verbaal opgemaakt. Het vonnis: voor elke bezoeker f 1,-- boete of 1 dag hechtenis. Jacobs kreeg een boete van f 1,50.

Op 11 mei 1913 is Arnold overleden. Zijn weduwe heeft de zaak voortgezet tot haar dood in 1942. Zij heette Mechtildus en haar café werd dan ook aangeduid als 'Beej Mechelke' Overigens is aan de weegbrug nog een tragisch verhaal verbonden. Op

20 januari 1916 kreeg de 20-jarige dochter Wilhelmina Jacobs een onderdeel van deze brug tegen haar hoofd en dat kostte haar het leven.

In 1919 heeft Mechelke de cafévergunning verlengd. Zij moest toen ook opgeven welke personen van 16 jaar en ouder in haar huis woonden. Dat waren: haar broer Bernardus Benders (53) landbouwer, haar zoon Jacobus (27) slager, haar zoon Bernardus (25), haar dochter Anna Catharina (19) en haar zoon Peter(17).

Tussen 1924 en 1929 verbleven diverse bouwvakkers van het stuw- en sluizencomplex in haar bedrijf. De jongste dochter van Arnold en Mechtildus heette Francisca. Zij trouwde met Piet Kunen en bleef in het ouderlijk huis wonen. Het café heeft zij nog voortgezet tot kort na de tweede wereldoorlog. Het pand Stationsstraat 1 is nog steeds aanwezig en wordt tegenwoordig bewoond door Jeu Colbers en zijn echtgenote Tonny Claessens.

Arnold Jacob Jacobs (28-06-1862—11-05-1913) Zoon van Jan Jacobs en Francisca Hendrix,

hij huwde op 23-11-1891 met Mechtildis Benders(01-11-1862—01-11-1942) Dochter van Johannes Benders en Johanna Joosten. Kinderen uit dit huwelijk (8)

Johannes Hubertus (26-01-1892—20-04-1946)

Bernardus Hubertus (14-12-1893—29-05-1954)

Huwde in 1919 met Gertruda Helena Ritterbecks.

Wilhelmina Hubertina (13-10-1895—20-01-1916)

Helena Hubertina (21-09-1897—16-12-1897)

Anna Catharina (24-01-1899—09-02-1995) Zij huwde in 1923 met Henricus W. Janssen

Peter Johannes (02-05-1901—07-12-1968) hij huwde in 1930 met Gertruda J.M. Stevens

Gertruda Johanna Francisca (01-02-1907—12-03-1907)

Francisca Johanna Jacqueline (02-01-1910—28-03-1997) zij huwde in 1933 met Peter J.J. Kunen.

Bronnen: Gemeentearchief Venlo. Delpher krantensite. Arno Willemsen, kadastrale gegevens.

Reageren: wimvandiepen@home.nl of 077-4751987.

Museum Asselt heeft uw hulp nodig!

Asselt is dan wel één van de kleinste dorpjes, maar door zijn ligging aan de rivier de Maas, het beroemde 12de eeuwse Romaans kerkje en het daartegenover gelegen museum, behoort het ook tot één van de meest pittoreske dorpjes van Limburg. In 1915 werd hier rector J.H. Pinckers aangesteld. De eerste jaren zette hij zich vooral in voor het herstel van het kerkje, maar nadat dit was afgerond, begon hij met een reeks activiteiten om Asselt meer bekend te maken bij een groter publiek. Inmiddels had hij ook al allerlei voorwerpen verzameld die iets te maken hadden met het religieuze leven uit de streek. In eerste instantie werden die in de sacristie bewaard, maar langzamerhand ontstond er al snel gebrek aan ruimte en mocht hij in 1922 van graaf Wolff-Metternich het tegenover het kerkje gelegen bakhuis van de Asselterhof gebruiken. Langzamerhand groeide hier ook de verzameling door uitbreiding van de collectie met voorwerpen uit de streek. In 1927 lukte het hem met Graaf Wolff Metternich van kasteel Hillenraad een overeenkomst te sluiten voor het gebruik van het

bakhuis van de Asselterhof. Het gebouw kon nu als museum voor het publiek worden geopend. Onder leiding van koster Loven konden de bezoekers tegen betaling van 10 cent naar binnen. Inmiddels is niet alleen het gebouw, maar ook de collectie uitgebreid en bestaat deze uit: archeologische objecten, botten van prehistorische dieren, kerkelijke kunst, volkskundige voorwerpen, baggervondsten, wapens en veel meer. Om dit alles in stand te houden zijn er diverse vrijwilligers die hier hun steentje aan bijdragen. Dit geldt ook voor het toezicht houden op de zondagmiddag in de periode Pasen t/m eind oktober. Zonder deze hulp en de inkomsten van bezoekers zal het museum gesloten moeten worden en dat zou jammer zijn. Daarom zijn we nog op zoek naar personen die in tweetallen één of twee middagen van 14.00-17.00 toezicht willen houden. Voordat het seizoen start is er voor hen een gezellige bijeenkomst met koffie en vlaai en wordt iedereen bijgepraat over de stand van zaken. Wij hopen dat zich diverse nieuwe vrijwilligers willen aanmelden. Dit kan bij: info@museumasselt.nl

Stichting Museum Asselt

Uit de oude doos



Op de foto uit Biejeingezeumerd 2021-3, schoolfoto van een vijfde of zesde meisjesklas van de Heilig Hartschool in Swalmen, is gereageerd door Riet Eggels. Op nr. 16 staat zichzelf. Verder wist Marion Breuer dat op nr. 22 haar moeder Mariet Wanten en op nr. 23 haar tante Door Wanten staat. Van de dames Nelly Geraedts, Annie Geraedts en Han Naus kregen we de navolgende namen door:



1. Lucie Ophey ?, 2. ? van Gröningen ?, 3. Mil Bruinen, 4. Lenie van Kee-ken, 6. Annie van Keeken, 8. Bets Kessels, 11. Agnes of Toos Kessels, 12. Lenie Kuipers (Papenweg), 17. ? Suilen (Asselt), 18. Christien Houben, 21. Fien Janissen, 22. Mariet Wanten, 23. Door Wanten, 31. Toos Hodselmans, 32. Mia Franssen.

Gonnie Raeven -Vaessen wist de ontbrekende namen nog:

Nel van Deur, Gonnie Vaessen, Cor Janissen, Trix Geenen, Mia Cluitmans, 2e rij van boven: Tilla Vogels, Annie Hendriks, Fien Heyman, Annie Geraedts, An Geraedts. 3e rij van boven: Mia Maessen, Sjan Luiten, Lie-nie Ghelen, Rynielde van Agt, Mia Leenen, Annie Giebelen, El van Melick. 4e rij van boven: Lenie Schreurs, Ine Willems, Tien Ickeroth, Tien de Hilster. Bedankt voor het doorgeven van de ontbrekende namen.

In deze Biejeingezeumerd ziet u een schoolfoto van de bewaarschool Reuver van ongeveer 1954.

Enkele bekende namen zijn: Zuster Borromea, bovenste rij v.l.n.r.: Timmerman, Rinie Bol. 2e rij Hoejmakers, Wermenbol, Rinus Bremmers, Jan van Densen, Marlie Schoolmeesters. Onderste rij: Ernst Geerlings, van Neer, Houwen, tweeling Vestjens.

Wie kent de namen van deze schoolkinderen? Wie het weet, de redactie hoort het graag via redactie@mhvs.nl of via één van de telefoonnummers van de redactieleden, vermeld op de binnenkant van de kaft. Bij voorbaat hartelijk dank.



Interview mit Thijs en Wilma van kefee Wilhelmina

Riky Simons-Julicher en Gerry Nijssen-Severens

Thijs en Wilma, In 2015 kregge alle gaste van uch 'n 'piepke' mit opdrök 'kefee Thijs en Wilma 1975-2015, al feertig jaor geweun gezellig'. Dao zin intösse nag zès jaor biejkómme, wovan 't lèste door corona neet 't bèste woor. Mer noe höbt g'r besjlaote de pin d'rin te houwe. Laote v'r truuk gaon nao 't begin. Wilma, doe en dien 2 breurs, dien eljers Daan en Lies Koelen (kwome oet Roermond en Duitsland) zin hiej in 1963 begós. Wie woor det veur dich es kindj?

W: Ich woor 7 jaor wie v'r in Zjwame kwome wone; ich vónj 't waal sjpannend, mer höb mich hiej good gewènd. Mien mam haaj d'r meer meutje mit. Es kindj wèrkde ich al mit: oetsjmieters make, fesse sortere, aafwasse tösse de middig. Ich kreeg 't kefeelaeve eigelik mit de paplaepel ingegaote. Ich zag waal altied det ich never nootj zelf 'n kefee woijk höbbe.

Wie is de familie Koelen hiej terech gekómme?

W: Nou, veur woonde mit ós vieve aan de Breijewaeg in Remunj. Pap woor aannummer en waerde in 1963 door Nico Thomasen benaderd óm 'ne winkel mit woonhoes te bouwe aan de Julianasjtraot in Zjwame, 't

bekènde sjporthoes Niek.

Indertied gaof 't nag neet de meugelikheid óm mit 'ne mobiele tillefoon te belle es d'r materiaal besjtèld mós waere; det mós den gebeure vanoet 'n aoepbaar gelaegeheid mit 'n vaste tillefoonverbinding. Zo kwoom aannummer Koelen terech biejkéfee Wilhelmina, wo Chris Burhenne oetbater woor. Dao kwoom ter sjpraake det Chris woijk sjtoppe mit 't kefeebedrief. Pap en mam höbbe toen besjlaote det kefee euver te numme. Ze zin hiej 11 jaor gasheer en gasvrouw gewaes.

1 Januari 1975 naomt g'r de zaak van pap en mam euver. Dao lang euver mótte naodinke vanwaege anger ambities/opleidinge?

W: Ze höbbe mich danig op 't gemood gewèrk wie ich 16 woor. Nao de Mavo woijk doorlere en óngerwiezeres waere, mer det is d'r neet van gekómme. Ich woor vriendin mit Mieke op den Camp, Thijs zien zus. Thijs woor biejké 'Lausitzer Freunde' en die kwome in ós kefee waal 'ns sjpele. Op 'n carnavalsbal inne Fuu höbbe v'r ós lere kenne en woor 't 'aan'.

T: Ich woor helemaal neet bekènd mit det kefeelaeve; ich kóm oet 'n ambteneregezin, höb de LTS gedaon, daonao gewèrk es tummerman biejké aannummer Geraedts, Fieje Sjjang en nao miene militaire deenstied biejké Sef Janssen. Ich haaj nag nooijk gekelnerd, mer mit de kèrmis kwome ze 'ne keer man tekort óm te kelneren en mich waerde gevraog óm biejké te sjpringe. Nao 'n half oer woor ich det al zat!

In 1974 wore veur 19 en 22 jaor. Veur móchte waal op 1 jan. 1975 de zaak euvurnumme, mer nag neet trouwe; det gebeurde pas in 1976 wie Wilma 21 woor. Mam van Wilma woor dao heel erg sjtrik in. Ich sjleep zolang in de woonkamer, dao sjting allein 'n veldjbèd, taofel,



sjtool en 'ne pick-up... Ich höb nag drie maondj doorgewèrk es tummerman, omdat v'r nag neet wiste of det v'r gesjik waore veur 't kefeebedrief, daonao bön ich fulltime inne kefee gebleve, allebei same waas te zjwaor.

W: Veur zölle 't eers veur 'n jaor doon. Wie det óm woor zagte v'r det v'r 't 10 jaor zoje doon en daonao sjtoppe. Veur zin d'r nao 46 jaor nag.

Laot ós 't mer 'ns höbbe euver waat hiej allemaol gebeurd is.

't Pandj is in 1833 gebouwd es boerderiej. Zitte veur noe in 'ne veurmalige sjtal?

T: Nae, dit is altied woonhoesgedeilte gewaes; later (in 1870) is 't Herberg de Uitspanning gaon heite, veural veur reizigers. 't Opdeile in drie weuninge is toen gebeurd wie dit deil 'n horecafunctie kreeg. De twee buurhoeze zin altied biegebouwe en sjtal-gewaes. In 't middelste hoes is Sef Vallen begós mit zien juwelierszaak in zien eljersshoes. Architek Sjlabbers woonde in 't hoes daonaeve.

Höbt g'r vööl verbouwd of verangerd inne loup vanne jaore en waat is nag euver oet de begintied?

W: Mien eljers huurde 't kefee mit woongedeilte van de broeweriej. In 1976 kóste veur 't pandj koupe, mer det dörfde v'r toen neet aan. Munnichs oet Melick haet 't gekoch en veur zin sindsdien huurder en oetbater. T: Eigelik is nieks meer 'tzelfde; alles is veur en nao verbaeterd, vernuujd, gerestaureerd: 'ne keulcel, nuuj wc's, 't lektries, de floer is aangepak, de lambrizing, 't zaelke oetgebrijd, in 2003 'n nuuj brandjwaerend plefóng. Allein de balk is nag wie v'r 'm aantróffe.

Dao woor vreuger ouch 'ne veranda veur 't kefee, mer dae haet Burhenne al weg laote haole wie dao 'ne keer taengenaan gereje woor. En 't buffet haet hae ouch verplaats in die 11 maondje det hae 't kefee runde, det sjtóng eerder aan de linker-kantj.

"t Feeskefee van Zjwame' waas offisjeel kefee Wilhelmina mer inne volksmóndj waerde 't kefee Thijs en Wilma genump.

Waatv'r feeste haet 't hiej

zoal gegaeve?

Same: Doe kèns 't zo gek neet bedinke: van gebaortes toet kóffietaofels bij sjerfgevalle, jubileums, feeste veur gedecoreerde, themafeeste, verjöördige, broelofte, vastelaovindj natuurlik, mitzingaovindje, Duitse aovindje, jaore '60 en '70-aovindje, kèrmis-sjete (mit pos-illesjtiekke), mer ouch kaarttaofels op zónjigmorge.

Veur meerdere vereininge bönt of woort g'r 't toes-hónk.

Ós eige MHVS hèlt hiej de jaorvergadering. Welke angere vereininge zin of wore det nag?

Same: Oei, es veur d'r mer gèn vergaete: Foetbalclub DES, carnavalsclubs wie de Aanhajers, de Gerdienevaegers en 't Wieverbal. D'r is vergaderd door politieke clubkes, EHBO, bejaordevereeniging, Societé vanne Hermenie, de Sjtichtinge Zjwame/Marktredwitz en Zjwame/Nepomuk, fietsclub Vélo 't'Eauloo, sinds 1960 de biljarters en veur höbbe ouch 'ne sjaarkas vanaaf 1964. Noe doon d'r nag 26 luuj mit, mer in 't verlede zin d'r wachlieste gewaes. Twee keer per jaor waert de sjaarkas gelich: mit de kèrmis en mit de vastelaovindj.

T: De luuj gaon allewel neet meer zo gemekkelik nao 'n kefee. Veur zin ós toen gaon focusse op festiviteite, feeskes en kóffietaofels. W: En ich vónj 't heerlik óm den zelf de catering te doon toet det vanwaege probleme mit loupe neet meer ging.

G'r höbt 't neet altied allein hove doon. Op waem kós g'r 'n beroop doon bieje te verwachte drökde of es g'r zelf neet dao kós zin door gebeurbeeld krenkde?

Same: In 't begin ós eige familie: pap, mam, breurs. Later Mien Peeters-Hovens, Germie Slabbers, Greta Pellens, Ed Peeters, Dela, tante Cor, Francien Janssen, Inge Janssen, Bart Geraedts, Jan van Heur, zus en ós eige kinjer Lieke en Paul.

Höbt g'r 'n sjpesefieke taakverdeling? Waem regelt de drank, de buffette, de finansieje, de sjoonmaak, de versiering ed.?

T: Ich doon de drank, de blome, alle techniese zake wie de keuling inne kelder.

W: En ich doon de administrasie, 't buffet. Sinds mienne versjlete rök en twee nuuj kneen kump Lieke eine keer per waek veur 't zjwaore werk.

In ug kefee kèn ouch gebiljaard waere mit 'n taofel die kèn verzinke. Is det ederskeer bewèrkelik es 'n gróttter ruimte neudig is. Wie lang is det biljaar d'r al?



T: 't Biljaar sjtóng d'r al wie veur hiej kwome. In 2019 höbbe v'r nag 't 90-jäörig besjtaon van BiljartClub Zjwame gevierd. Eerder zote die bieje Suules Marie, sinds 1960 hiej. En veur höbbe ouch de seniorebiljarters. In 1983 hie ich in Venlo 'n hydraulische biljartlif gekoch. Biej 't insjallere daovan kwoom mien tummermansverlede good van pas. De balkconsjtructure veur de vloer hie ich zelf gemaak. Ich hoof noe mer op 'ne knoep te duje en de taofel verzink of kump nao baove. Ein of twee keer inne waek gaon de geweun taofels en sjteul nao de opsjlaag in garageboxe inne buurt. Dao sjtaon ouch 't podium en allerhandj decorsjtökke.

W: Ich haaj ouch van biljare, doon zelf mit aan de clubkampioensjappe. Veur de kompetisie kump d'r eder jaor 'n nuuj lake op 't biljaar en waert de biljaar ouch technies naogekeke.

D'r zin luuj die meine det kefee Wilhelmina nao Wilma is genump, mer det klop neet gans woh?

T: Nae, dae naam is d'r al sinds 1948. Toen vierde keuningin Wilhelmina häör 50ste regeringsjubileum. De familie Vondenhoff vónj de naam 'Herberg de Uitspanning' neet meer passend en d'r waerde gekaoze veur kefee Wilhelmina. En ze paotde toen ouch 'ne boum d'rnaeve.

Höbt g'r get heel sjpesjaals mitgemaak waat uch altied bieje zal blieve?

W: 't Meis sjpesjaal woor toch waal 't keuninklik lintje veur os allebei in 2015. Veur wore toen mit de familie Flodder (ós vrunjclubke) op fekansie in Zöstere. Lieke haet ós mit 'n sjmoesje nao hoes gelok, wo toet ós verbazing de ganse kefee vól zoot mit tösse 't publiek börgemeister Donders, die veur ós 'n sjoon toesjpraak heel. Det woor toen 'n totale verrassing.

T: Mer d'r woor meer. In 2000 kwoom half Zjwame op 't fees wie veur 25 jaor inne zaak sjtonge. Veur verdene hiej natuurlik ós bötteram, mer veur doon ouch altied mit es d'r get is in Zjwame, höbbe bès waal hert veur de gooj zaak. Sjoon det det ouch gewaardeerd is mit de Swalmenaar, de Nepomukongersjeijing, de commandeursorde vanne Hopsjloekers. Dao zin v'r greuts op.

31 desember gaot g'r definitief sjtoppe. Woor det 'n lestig besjloet?

T: Nou, neet ech. De meiste kefees, ouch hiej in Zjwame, waere aetkefees. Doe veuls 't geweune kefeelaeve wegebbe. De jeug haet anger interesses

qua vriejetiedsbesjtaejing. Allein mer 'n kefee haet gèn toekoms meer. Oppe lange termien guf det te weinig zekerheid. Ós kinjer Lieke en Paul höbbe heel dudelik aangegaeve gèn interesse te höbbe in opvolging op dees maneer. Den mós se op 'n gegaeve moment nao 47 jaor loslaote. Veur höbbe gekaoze veur 31 desember 2021. Nae, dus gèn vaste laovesaktiviteite meer. Veur haope natuurlik waal det dees kefee blief veur Zjwame. En det geit lökke per 1 fibberwari 2022.

Geweldig nuuts.

Moge v'r weite waat g'r gaot doon es g'r gesjtop zeet? Hobby's wo g'r nootj tied veur haadj. Blief g'r in dit pandj wone?

W: Nae, veur gaon verhoeze nao Riekswaeg Zuid 37 nao ein nag nuuj te bouwe pandj naeve 't hoes van Lies van de Ker.

T: Wiejer höbbe v'r nag allerlei planne veur de toekoms: väöl fietse en ich kiek waal waat den aktueel is. Ich hie inne coronatied geregeld gepuzzeld en ich doon vanalles binne 't besjtuur vanne Societé.

W: Inderdaad väöl fietse, en ich wil gaer get mit einzame miense gaon doon (maatjeswerk) de volleybalclub is d'r ouch nag.

Verder zeen v'r waal. Gezóndj blieve, det is 't alerbelangriekste.

Wilma en Thijs, det lètste winse v'r uch van herte toe. Sjoon det g'r geweun in Zjwame blief wone, den zeen veur ós regelmaotig nag. Bedank veur al die jaore det g'r zoväöl Zjwamer luuj van get te drinke en te aete höbt veurzeen tiedes 'n plezierig verblief in kefee Wilhelmina. En bedank veur dit aoepertig interview. Laot 't uch good gaon.



Naobersjap in de grensstreek

Paul Bloemen

'As de luuj zich èns versjtónge, wie de grensstreek zich versjteit,...

Dit was een markante passage uit de voordracht van Nol Wassen (†), Wim Rovers en Paul Bloemen tijdens de Rheinlandtag 1986 in Geilenkirchen (D.) Het Landschaftsverband Rheinland had Reuver uitgekozen om het Limburgs te vertegenwoordigen in het onderdeel 'Grenzmundarten - Mundartgrenzen' op vrijdag 6 juni 1986 in de grote Stadthalle van Geilenkirchen. Leiding en presentatie waren in handen van Dr. Georg Cornelissen. De muzikale begeleiding was in handen van 'de Jeäl Puete' een bekende dialectband uit Herzogenrath. De deelnemers kwamen uit Duitsland, België en Nederland (Reuver en Kerkrade), zij presenteerden zich in hun eigen moedertaal. Ieder koos een eigen presentatievorm. In Reuver staken de drie moedertaalliefhebbers de koppen bij elkaar om de presentatie vorm te geven. Het trio bepaalde gezamenlijk de inhoud en verdeelde onderling de rollen. Nol Wassen: proloog, voordracht liedje. Wim Rovers en Paul Bloemen: dialoog en vocale achtergrond tijdens het liedje (refrein). Uitgangspunt was 'naobersjap' en het oorspronkelijke liedje 'Gaetje in de hèk' van Nol vormde een uitstekende aanknopng.

Hij voegde een extra couplet toe met een grensoverschrijdend karakter. 'Gaetje in de hèk' gaat over de goede verhoudingen tussen buren en over vriendschap. Vroeger stelden mensen van elders wel eens de vraag: 'Wie naobert 't zich hie?' Met andere woorden: Hoe is hier de onderlinge verstandhouding, de saamhorigheid in de buurt? De presentatie was qua vorm, melodie en tekst een groot succes. Nol had de partituur al vroeg doorgestuurd naar de musici en hun muzikale omlijsting was voortreffelijk. Vanaf de eerste viooltonen werd het muisstil in het publiek. Met een groot applaus en vele complimenten kon het trio tevreden huiswaarts keren. Zij hadden hun 'naoberplicht' vervuld en een nieuw 'gaetje in de hèk' geopend voor meer internationale samenwerking. Hun voor-

dracht bleek achteraf symbolisch toen zeven jaar later in januari 1993 de 'ganse hèk' werd weggehaald. Voortaan zou vrij verkeer van mensen, goederen en diensten een symbool zijn van 'naobersjap' tussen landen onderling. De val van de Berlijnse muur was er al op 9 november 1989 aan voorafgegaan.

PROLOOG

Daag luuj!

Veur laote uch get Ruivers hure,
ouch veur woeëne aan de grens,
Ouch veur zeen uch gaer as bure
en veur zègke mier den èns:
'As de luuj zich èns versjtónge,
wie de grensstreek zich versjteit,
zagte aje en ouch jónge:

'Wat d'r ouch gebeure geit,
Laot ós toch 'n gaetje laote,
tösse ós, det is neet gek,
veur versjtaon ós en veur praote
door det gaetje in de hèk'

Veur gaon noe 'n liedje zinge,
mer veur zinge neet allein,
veur kómme ouch de groete bringe
van 't dörpke aan de Witte Stein"

En in 't Ruivers klink: 'De grensstreek
is veur ós de sjónste plek'
As d'n Herrgott nao de grens keek,
zag ouch dae in 't dialek:

'Woe de naober vrunj gaon waere,
dao kump get goods aan bod,
dao laot ich de luuj gewaere,
dao sjeur ich zèlf de pas kepot!'

DIALOOG

"Dae paol dao sjteurt mich duchtig, 't Leefs sjmeet
ich 'm drek weg. Wat haet det toch veur zin, zó'nne
sjaagboom mitte oppe grens?"

"Mer jóng, bedoot dich toch neet, dae paol dao

sjteit mich gaar neet inne waeg. Doe kèns d'r toch good naeve, door al die gaetjes inne hèk! Bön mer blie det hie gèn moer sjteit wie in Berlien. En zèlfs dao höbbe ze nag ein gaetje, Check Point Charlie, gluif ich det 't hèt."

"Mer wie lang blief det nag aoep?"

"Det is get wat nemes wèt."

"Doe höbs geliek zó 'n betónmoer is toch 't ergste wat 't geuf. Es 'ne Berliener hie kwaam kieke, man dae wis neet wat d'r zoog! 'n Grens mèt zó 'nne bos, wao se nag richtig kèns geniete, zónger det dich emes sjteurt. Wao vinjs se zoeget nag?"

"Jao, wat mèns se zó 'nne Berliener sjrieëwt 't zeker oet:

"Haaj ich zó 'n grens mer bie ós thoes, den maakde ich waal doezend gaetjes inne hèk"

REFREIN

Jao veur dich en dien familie laot ich 'n gaetje in de hèk

Want ich höb noe einmaal gaer mèt dich te doon,
Ich sjöd veur dich 'n teske kóffie op, ich sjmaer dich 'n sjnee wèk

Loup doe mer binne want doe löps neet langs dien sjoon

Want 't sjónste wat 't laeve dich kèn gaeve,
Det is gezóndjheid, mer det is ouch wat ich noe zèk 'n Goej vriendin of 'ne vrundj veur 't ganse laeve
Dao leuts se gaer 'n hiel groeët gaat veur in de hèk
'n Goej vriendin of 'ne vrundj veur 't ganse laeve

Dao leuts se gaer 'n hiel groeët gaat veur in de hèk

VERS 1

Ich höb 'ne vrundj gehad dae hoot allein mer 'Jansse' en mèt ziene veurnaam hoot d'r doeëdgewuën 'Piejaer'

Veur ginge same nao de film en same danse, en as d'r brandj waar ginge veur d'r same haer.

Mer ich bön 'm efkes oet 't oug verlaore, mer as d'r morge veur de deur sjting, den zag ich: 'Laot mich èns kieke jóng wat van dich is gewaore, want ich haaj nag altied aeve vööl van dich ...

VERS 2

Ich höb 'n vriendin gehad, zó'n doeëdeinvoudig 'Mientje'

en det is laternaot getrouwd mèt eine Bert.

Det waerde lètsaan moder van zien derde kiendje, mer 't haet nag altied 'n plaetske in mien hert.

Want iddere sjouwer woe se efkes op kós leune of taeg oet höbs kènne bääke as 't mós, dae huurt bie emes woe se efkes op kós sjteune en woe se nag van herte taeg zègke kós ...

VERS 3

As veur ós bezeuke wille, den zègke de kemieze 'Laot ós èns zeen of ugge pas nag geldig is'

Mer veur, veur gaon ós regeringe d'rop wieze, det dit systeem veur bure neet geweldig is,

Want 'ne goeje buur is eigelik nag baeter as 'ne aje vrundj, dae se mer zelde zuus.

As se d'n Hollenjer zien meining vreugs, den zaet d'r 'Hie pas gènne pas' en ouch detzèlfde zaet de Pruu ...

Zo was het

Op 6 november 2021 werd er door de zesde klas van de Lambertusschool te Reuver een reünie georganiseerd. Na 61 jaar kwamen de leerlingen weer bij elkaar.

Namen van de klas uit 1960 (zie foto). Van links naar rechts:

Voorste rij: 1 Piet Pubben, 2 Gé Niessen, 3 Theo Rothof, 4 Wiel Timmermans, 5 Huub Theunissen, 6 Ton Feuler, 7 Friedje Laureis, 8 Frits Houwers, 9 Harrie Meeuwissen, 10 Pieter Huijbers, 11 Jo Berden, 12 Wil Polman, 13 Henk Arntz, 14 Piet Hillekens, 15 Jan van Soest

2de rij: 1 Willy Hoeymakers, 2 Toon Stultiëns, 3 Ton Thijssen, 4 John Gubbels, 5 Jos Custers, 6 Leo van Lier, 7 Leo Piek, 8 Hans Roest, 9 Jan Timmermans, 10 Wim van de Munnikhof, 11 Jan van Lier, 12 Albert Rutten, 13 Frits Killaars, 14 Meester Giel Steeghs

3de rij: 1 Casper Theunissen, 2 Piet Verkoelen, 3 Jan Willemsen, 4 Jan Theeuwen, 5 Piet Geraedts, 6 Harrie Franssen, 7 Jan Houwen, 8 Huub Brinkman, 9 Coen Staaks, 10 Pierre aan de Boom, 11 Jan van Densen, 12 Ernst Geerlings.



Namen van de reünisten 6e klas 1960

Zittend: Albert Rutten, Wim v.d.Munnikhof, Jan Houwen, Piet Verkoelen, Leo v.Lier, Ernst Geerlings, Piet Pubben.

Staannd voorste rij: Piet Hillekens, Frits Houwers, Wiel Hoeijmakers, John Gubbels, Jan Teuwen, Pieter Huijbers, Jo Berden, Jan v.Soest.

Staannd achterste rij: Leo Piek, Huub Theunissen, Jan Willemsen, Hans Roest, Harrie Meeuwissen, Coen Staaks, Frits Killaars, Toon Stultiëns